

B1.36 Dagelijkse financiën en belastingen



- Beheer persoonlijke beleggingen
- Belastingen in het gastland
- Hoe online bankieren gebruiken en betalingen beheren

De belastingaanslag	<i>(Zawiadomienie o naliczeniu podatku)</i>	Het rekeningnummer	<i>(Numer konta)</i>
De Belastingdienst	<i>(Urząd skarbowy)</i>	Contactloos	<i>(Zbliżeniowo)</i>
De btw	<i>(VAT)</i>	Lenen aan	<i>(Pożyczać komuś)</i>
De bijdrage	<i>(Składka)</i>	Aandeel hebben in	<i>(Mieć udział w)</i>
De acijns	<i>(Akcyza)</i>	Afnemen	<i>(Zmniejszać się / maleć)</i>
De toeslag	<i>(Dopłata / zasilek (dodatek))</i>	Bezuinigen op	<i>(Oszczędzać na)</i>
De erfenis	<i>(Spadek)</i>	Afrekenen met	<i>(Rozliczyć się z)</i>
Het miljoen	<i>(Milion)</i>	Ordenen op	<i>(Sortować według)</i>
Rijk	<i>(Bogaty)</i>	Schelen in	<i>(Robić różnicę w)</i>
De uitgave	<i>(Wydatki)</i>	Overhouden	<i>(Pozostać (z pieniędzmi))</i>
De woonlasten	<i>(Koszty mieszkaniowe)</i>	Zich verkrijgen op	<i>(Źle oszacować)</i>

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|-----------------------------|--|
| a. het saldo | 1. Het bedrag dat op dit moment op je bankrekening staat. |
| b. de automatische incasso | 2. Het formulier dat je invult zodat de Belastingdienst je inkomen berekent. |
| c. een betaling autoriseren | 3. Geld van de overheid dat je krijgt als je weinig inkomen of hoge kosten hebt. |
| d. de belastingaangifte | 4. Een bedrijf mag volgens afspraak periodiek geld van je rekening afschrijven. |
| e. de toeslag | 5. In de app of met een code bevestigen dat de bank mag betalen. |

a-1 b-4 c-5 d-2 e-3



2. Aktualizacja: płatności, inwestowanie i podatki w jednym przeglądzie (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: automatische incasso's, autoriseren, belastingaangifte, belastingvrij, afschrijvingen, betaling, betaalopdrachten, rekeningnummer, beleggingen, vermogensrendementsheffing, saldo, betaalverzoek

Veel banken bieden tegenwoordig een persoonlijk financieel overzicht in de app. Daar zie je je _____, je vaste _____ en meldingen over _____. Let op: bij sommige _____ moet je de _____ extra _____, vooral als je een nieuw _____ gebruikt of een groot bedrag overmaakt. Je kunt ook een _____ sturen naar vrienden, zodat je na een etentje niet alles hoeft voor te schieten.


In hetzelfde overzicht verschijnen soms ook je _____, bijvoorbeeld aandelen of een beleggingsfonds. De bank laat dan zien wat het resultaat is en welke kosten je betaalt. Houd er rekening mee dat beleggen niet altijd _____ is: bij je _____ kun je in box 3 te maken krijgen met de _____. De Belastingdienst stuurt daarna een aanslag. Heb je recht op een toeslag, dan kan die later worden aangepast als je vermogen of inkomen verandert.

Wiele banków oferuje dziś w aplikacji osobisty przegląd finansów. Tam widzisz swoje saldo, stałe polecenia zapłaty i powiadomienia o automatycznych inkasach. Uwaga: przy niektórych (nowych) zleceniach płatniczych musisz dodatkowo autoryzować płatność, zwłaszcza jeśli używasz nowego numeru konta lub przelewasz dużą kwotę. Możesz też wysłać żądanie zapłaty do znajomych, żeby nie musieć wszystkiego pokrywać z góry po kolacji.

W tym samym przeglądzie czasami pojawiają się też Twoje inwestycje, na przykład akcje lub fundusz inwestycyjny. Bank pokazuje wtedy wynik oraz jakie opłaty ponosisz. Pamiętaj, że inwestowanie nie zawsze jest zwolnione z podatku: przy zeznaniu podatkowym możesz w części oznaczonej jako box 3 mieć do czynienia z podatkiem od dochodu z majątku. Urząd Skarbowy następnie wysyła decyzję podatkową. Jeśli masz prawo do dodatku, może on zostać później skorygowany, gdy zmieni się Twój majątek lub dochód.

1. In welke situaties moet je volgens de tekst een betaling extra autoriseren en waarom?
-
2. Welke stappen volgen nadat je beleggingen invloed kunnen hebben op je belastingaangifte?
-

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

	Prawda	Fałsz	
De spreker zag een onbekende afschrijving en blokkeerde verdere betalingen van die afzender.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
De spreker heeft de huur al betaald omdat de overschrijving meteen is afgerond.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
De spreker wil later op de dag de belastingaangifte doen en nadenken over sparen of beleggen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania

Sanne (klant): *Goedemorgen, ik bel omdat ik in mijn online bankieren een afschrijving zie die niet klopt.*
(Dzień dobry, dzwonię, ponieważ w bankowości internetowej widzę obciążenie, które się nie zgadza.)

Medewerker bank: *Goedemorgen. Kunt u inloggen en aangeven welke afschrijving het is? Wat is het bedrag en van welke tegenpartij?*
(Dzień dobry. Czy może się pani zalogować i wskazać, które to obciążenie? Jaka jest kwota i od jakiego kontrahenta?)

Sanne (klant): *Het is een automatische incasso van FitPlus, €189. Mijn saldo is nu bijna nul, maar ik heb dat abonnement juist opgezegd.*
(To automatyczne obciążenie od FitPlus, 189 €. Stan mojego konta jest teraz prawie zerowy, a przecież wypowiedziałam tę subskrypcję.)

Medewerker bank: *Begrijpelijk. Ziet u de datum en de omschrijving erbij staan? Komt het rekeningnummer overeen met dat van FitPlus?*
(Rozumiem. Czy widzi pani datę i opis transakcji? Czy numer rachunku zgadza się z tym należącym do FitPlus?)

Sanne (klant): *Ja, de afschrijving staat van gisteren en het rekeningnummer lijkt van hen te zijn, maar het bedrag is veel hoger dan normaal.*
(Tak, obciążenie jest z wczoraj i numer konta wygląda na ich, ale kwota jest dużo wyższa niż zwykle.)

Medewerker bank: *U kunt de automatische incasso binnen acht weken laten terugboeken. Daarnaast kunt u de incasso blokkeren zodat er geen nieuwe betalingen meer worden geïncasseerd.*
(Może pani zlecić zwrot automatycznego obciążenia w ciągu ośmiu tygodni. Dodatkowo może pani zablokować przyszłe polecenia zapłaty, aby nie były pobierane żadne nowe płatności.)

Sanne (klant): *Is dat iets wat ik zelf via de app kan doen, of moet u het voor mij regelen?
(Czy to coś, co mogę zrobić sama przez aplikację, czy musi pan to załatwić za mnie?)*

Medewerker bank: *U kunt het zelf doen via de optie 'terugboeking' in de app en daarna de blokkade activeren. Als dat niet lukt, regel ik de terugboeking voor u en zet ik de blokkade aan.
(Może pani to zrobić sama przez opcję „zwrot” w aplikacji, a potem aktywować blokadę. Jeśli to się nie uda, ja zlepię zwrot dla pani i włączę blokadę.)*

1. Welk probleem ziet Sanne op haar bankrekening en waar heeft ze dit gezien?

2. Welke twee oplossingen noemt de medewerker om het bedrag terug te krijgen of toekomstige incasso's te stoppen?

5. Pisanie korespondencji